



100%

Forum  
des images

DOUC  
COLOMBIE

RÉGARDS  
FÉMININS 31 OCTOBRE  
7 NOVEMBRE 2017

Forum des Halles  
[forumdesimages.fr](http://forumdesimages.fr)

# VENEZ LES RENCONTRER...

## CATALINA MESA



Elle est née et a grandi en Colombie. Après des études aux États-Unis (Boston College, université de Californie) et en France (École des Gobelins, Fémis...), elle fonde à Paris en 2008 sa société de production, Miravus, pour développer des projets audiovisuels et photographiques. *Jericó, l'envol infini des jours*, présenté en avant-première, est son premier long métrage en tant que réalisatrice.

**MARDI 31 OCTOBRE À 20H30**  
VOIR P. 8

## MARTA RODRÍGUEZ



La pionnière des femmes cinéastes colombiennes. Sensibilisée à l'ethnographie par Jean Rouch, elle a consacré sa vie aux luttes des communautés indigènes et des populations déplacées par la guerre civile. Femme de cœur et d'engagement, elle nous honore de sa présence à l'occasion de *100% doc Colombie: regards féminins*, en accompagnant trois films de sa rétrospective: *Chircales*, *Testigos de un etnocidio: memorias de resistencia* et *La Toma del milenio*.

**MARDI 31 OCTOBRE À 19H**  
**MERCREDI 1<sup>er</sup> NOVEMBRE À 19H**  
**JEUDI 2 NOVEMBRE À 18H45**  
VOIR P. 8, 9, 10

## BIBATA URIBE

Diplômée en histoire de l'art et patrimoine cinématographique de l'université Paris I Panthéon Sorbonne, elle consacre son mémoire de master au cinéma colombien. Elle a créé le festival Cine al Campo en Colombie et est membre fondatrice du Chien qui aboie, collectif pour la promotion et la diffusion du cinéma latino-américain en France. Elle est l'invitée de *100% doc Colombie : regards féminins*.

**MERCREDI 1<sup>er</sup> NOVEMBRE À 19H**  
VOIR P. 9

## PATRICIA AYALA



Invitée de *100% doc Colombie : regards féminins*, réalisatrice, productrice et fondatrice de Pathos Audiovisual, Patricia Ayala accompagne ses deux premiers documentaires, *Don Ca* et *Un asunto de tierras*.

Actuellement en écriture de son troisième long métrage, *Puentes en el mar*, son premier film de fiction en tant que productrice, *Kairós, tiempo oportuno* de Nicolás Buenaventura Vidal, est en postproduction.

**MERCREDI 1<sup>er</sup> NOVEMBRE À 19H**  
**ET 21H**  
**VENDREDI 3 NOVEMBRE À 21H**  
VOIR P. 9, 11

## MARÍA ISABEL OSPINA



Installée en France depuis 2000, María Isabel Ospina est née à Cali et diplômée de l'école de communication sociale et journalisme de l'université du Valle. Elle a réalisé trois films et participe depuis 17 ans à l'organisation du festival Cinélatino de Toulouse. À découvrir en sa présence lors du programme *100% doc Colombie : regards féminins*, ses deux derniers documentaires : *Il y aura tout le monde* et *Ça tourne à Villapaz*.

**MERCREDI 1<sup>er</sup> NOVEMBRE À 19H**  
**JEUDI 2 NOVEMBRE À 21H30**  
**VENDREDI 3 NOVEMBRE À 16H**  
VOIR P. 9, 10

## CATALINA VILLAR

Diplômée de l'école des hautes études en sciences sociales, Catalina Villar est installée en France depuis 1984. Après des études de cinéma aux Ateliers Varan, puis à la Fémis, elle se consacre à l'enseignement et à la réalisation. *Cahiers de Medellín*, projeté en sa présence, et *La Nouvelle Medellín*, sont au programme de *100% doc Colombie : regards féminins*.

**VENDREDI 3 NOVEMBRE À 19H**  
VOIR P. 11

## ET AUSSI...

**Laura Huertas Millán**  
(réalisatrice), mar. 7 à 19h

**Lizette Lemoine** (réalisatrice),  
ven. 3 à 16h

**Paula Ortiz Gónima** (réalisatrice),  
mar. 7 à 19h





UN ASUNTO DE TIERRAS DE PATRICIA AYALA  
VENDREI 3 NOVIEMBRE A 21H

# 100% DOC COLOMBIE : REGARDS FÉMININS

DU 31 OCTOBRE AU 7 NOVEMBRE

Une programmation  
élaborée par Gilles Rousseau,  
avec Javier Martin.

Dans le cadre de l'Année France-Colombie 2017, organisée par l'Institut français et le Gouvernement de Colombie, le Forum des images a conçu un programme de 20 séances pour esquisser une histoire du cinéma documentaire colombien au féminin, des années 1960 aux années 2010. Trois générations de femmes cinéastes à l'honneur. Singuliers et pluriels, ces regards sont tour à tour sensibles, intimistes, engagés, révoltés, poétiques.

Au premier rang des femmes cinéastes colombiennes, Marta Rodríguez, la pionnière, occupe une place à part. Documentariste engagée, sensibilisée à l'ethnographie par Jean Rouch, elle a consacré sa vie à dénoncer les injustices en filmant les luttes des communautés indigènes (*Nuestra voz de tierra, memoria y futuro*, 1982), des populations déplacées par la guerre civile (*La toma del milenio*, 2015) où des enfants condamnés à l'esclavage (*Chircales*, 1966-1971).

Par ses combats, avec son mari, le photographe Jorge Silva, elle a ouvert la voie à d'autres femmes. Du diptyque de Catalina Villar sur la violence dont sont victimes les migrants des campagnes échoués dans le quartier Santo Domingo de Medellín à l'espoir d'un changement en profondeur (*Cahiers de Medellín*, 1998 et *La nouvelle Medellín*, 2016) aux travaux plus récents de Patricia Ayala sur l'exécution de la loi pour la restitution des terres (*Un asunto de tierras*, 2015), ceux de Lizette Lemoine sur le travail de mémoire (*Amnésie*, 2014) et de la journaliste Natalia Orozco Rojas sur le processus de paix (*El silencio de los fusiles*, 2016).

Filmer le collectif, c'est aussi filmer les traditions que tentent de préserver les Wayuu, communauté amérindienne (*La Eterna noche de las doce lunas* de Priscila Padilla, 2012), célébrer la beauté et la mémoire des femmes de Jericó, village de la province d'Antioquia (*Jericó, le vol infini des jours* de Catalina Mesa, 2016) et s'immerger dans la culture palenquera et ses traditions musicales ancestrales transmises par les esclaves africains (*Del palenque de San Basilio* d'Erwin Goggel et Esperanza Biohió, 2003).

La nouvelle génération de femmes documentaristes a ajouté une autre dimension à la pluralité des regards en se saisissant de l'intime. Quête du père (*Looking for* de Andrea Said Camargo, 2012), relation à la mère (*Amazona* de Clare Weiskopf, 2016) ou noyau familial éclaté par la crise (*Il y aura tout le monde* de María Isabel Ospina, 2008) sont autant de démarches introspectives pour saisir la réalité d'une Colombie ouverte sur le monde et en pleine reconstruction.



# TEMPS FORTS

## SOIRÉE D'OUVERTURE



JERICÓ, LE VOL INFINI DES JOURS

La soirée d'ouverture promet d'être exceptionnelle avec la présence de Marta Rodríguez, pionnière des femmes cinéastes colombiennes, qui inaugure la rétrospective qui lui est consacrée avec *Chircales* (1966-1971). Une œuvre majeure du cinéma militant colombien, multiprimée en festivals et qui marque les débuts d'une longue et fructueuse collaboration avec son mari, Jorge Silva. En deuxième partie de soirée, destination Jericó, pittoresque village de la province d'Antioquia, où Catalina Mesa est partie à la rencontre des femmes qui y vivent. *Jericó, le vol infini des jours*, récompensé par de nombreux prix en festivals, est un hymne à la vie, à la beauté et à la mémoire de ces femmes. Avant-première organisée en partenariat avec l'association Le Chien qui aboie / El Perro que ladra.

**MARDI 31 OCTOBRE À 19H ET 20H30**

VOIR P. 8

## MARTA RODRÍGUEZ : LA VOIX DES OPPRIMÉS



LA TOMA DEL MILENIO

Icône du cinéma engagé des années 1960 et 1970, Marta Rodríguez a construit l'une des œuvres les plus vastes et les plus riches du cinéma colombien. Son travail cinématographique, ininterrompu depuis plus de 50 ans, prend corps à l'intérieur des communautés indigènes, paysannes et ouvrières. Marchant main dans la main avec ceux qu'elles filment, associée à leurs luttes et leurs revendications, ses documentaires offrent un témoignage unique sur les peuples et communautés colombiennes victimes du conflit armé, de l'oppression et de l'indifférence. De son abondante filmographie, cinq films réalisés entre la fin des années 1960 et 2015, dont trois d'entre eux sont le fruit d'un travail commun avec son mari, le grand photographe Jorge Silva, décédé en 1988, constitue l'hommage qui lui est rendu.

Elle prépare aujourd'hui un nouveau documentaire, *La Sinfonía de los Andes*, consacré aux enfants indigènes nasa victimes du conflit armé.

**MARDI 31 OCTOBRE À 19H**

**MERCREDI 1<sup>er</sup> NOVEMBRE À 19H (TABLE RONDE)**

**JEUDI 2 NOVEMBRE À 18H45**

VOIR P. 8, 9, 10

## RENCONTRES-DÉBATS AVEC LES RÉALISATRICES

Tout au long de ces cinq journées consacrées au cinéma documentaire colombien, de nombreuses projections sont organisées en présence des réalisatrices venues de Colombie ou faisant partie de la diaspora. Nous font l'honneur d'accompagner leurs films : Patricia Ayala, Laura Huertas Millán, Lizette Lemoine, Catalina Mesa, Paula Ortiz Gónima, María Isabel Ospina, Marta Rodríguez et Catalina Villar.

**DU MARDI 31 OCTOBRE AU MARDI 7 NOVEMBRE**

## TABLE RONDE : EXISTE-T-IL UN CINÉMA COLOMBIEN AU FÉMININ ?

L'histoire du cinéma colombien, comme l'histoire du cinéma en général, a été en grande partie écrite par des hommes. Et pourtant, le cinéma colombien ne serait pas le même sans la participation fondamentale des femmes. Pour en mesurer la portée, en saisir la singularité, trois réalisatrices, Marta Rodríguez, Patricia Ayala et María Isabel Ospina, dont les œuvres accompagnent et commentent l'actuel processus de mémoire, de deuil et de reconstruction que vit la Colombie, reviennent sur leur parcours, leurs influences et la place prise par les femmes dans l'histoire du cinéma colombien. Une table ronde modérée par Bibata Uribe, diplômée en Histoire de l'art et patrimoine cinématographique et spécialiste du cinéma colombien.

**MERCREDI 1<sup>er</sup> NOVEMBRE À 19H**

**VOIR P. 9**

## CARTE BLANCHE À L'AGENCE DU COURT MÉTRAGE



AEQUADOR

*Aequador* et *Miedo* sont deux propositions de cinéma documentaire bien distinctes, dans la forme et sur le fond. Mais au contact de l'une et de l'autre naît une nouvelle trame narrative, une relation de cause à effet qui rend l'ensemble universel.

*Aequador*, dans sa lente et contemplative errance aquatique, est un prologue fantastique, dans tous les sens du terme, au réel aride de *Miedo*. Où l'histoire d'un continent, la violence de sa construction, viennent percuter le présent d'un pays gangréné par la peur.

**MARDI 7 NOVEMBRE À 19H**

**VOIR P. 11**

# LES SÉANCES DE NOVEMBRE



CHIRCALES

MAR. 31 OCT.

14H30  
100% DOC

COLOMBIE : REGARDS FÉMININS

## AMAZONA

DE CLARE WEISKOPF

Colombie doc. vostf 2016 coul. 1h22 (cin. num)

Enceinte, la cinéaste Clare Weiskopf réalise un film sur sa mère, Valerie, femme libre et indépendante qui vit aujourd'hui en Amazonie. Elle remonte le temps, reconstruit par bribes sa vie, et par la même la sienne et celle de la famille. Magnifique film sur la filiation. Prix du public au festival international du film de Carthagène (Colombie) en 2017.

PRÉCÈDE DE : VOYAGE EN LA TERRE AUTREMENT DITE

DE LAURA HUERTAS MILLÁN

France doc. 2011 coul. 23min (cin. num.)

Librement inspiré des premiers récits de voyage des conquistadors, missionnaires ou scientifiques, *Voyage en la terre autrement dite*, entièrement tourné dans la serre équatoriale de Lille, évoque la naissance du « Nouveau monde » et les images qu'il a engendrées.

16H30  
100% DOC

COLOMBIE : REGARDS FÉMININS

## DEL PALENQUE DE SAN BASILIO

D'ERWIN GOGGEL & ESPERANZA BIGHÓ  
Colombie doc. vostf 2003 coul. 1h25 (35mm)

Immersion dans la culture palenquera et ses traditions musicales ancestrales transmises par les esclaves africains et perpétuées depuis des siècles : la danse du mort, le bullerengue (danse d'initiation à la vie adulte), le septeto (d'influence cubaine et aux paroles romantiques) et la danse du noir (danse guerrière). Une œuvre unique, fruit de 16 années de travail, réunissant la documentation visuelle et sonore la plus riche.

19H  
100% DOC

COLOMBIE : REGARDS FÉMININS  
SOIRÉE D'OUVERTURE EN PRÉSENCE DE MARTA RODRÍGUEZ (RÉALISATRICE)

## CHIRCALES

DE MARTA RODRÍGUEZ & JORGE SILVA  
Colombie doc. vostf 1966-1971 n&bl 43min (cin. num.)

Dans la zone sud de Bogota, Alfredo, Maria et leurs 10 enfants extraient de l'argile pour fabriquer des briques. Partant d'une démarche anthropologique, les auteurs, qui ont passé 5 ans avec la famille Castañeda, dénoncent l'exploitation inhumaine dont sont victimes ces briquetiers. Multi-primé en festivals, *Chircales*, est une œuvre majeure du cinéma militant colombien et dans l'histoire du cinéma politique en Amérique Latine. Incontournable.

20H30  
100% DOC

COLOMBIE : REGARDS FÉMININS  
SOIRÉE D'OUVERTURE AVANT-PREMIÈRE EN PRÉSENCE DE LA RÉALISATRICE

## JERICÓ, L'ENVOL INFINI DES JOURS

(JERICÓ, EL VUELO INFINITO DE LOS DÍAS)

DE CATALINA MESA

Colombie doc. vostf 2016 coul. 1h18 (cin. num)

À Jericó, village pittoresque de la région d'Antioquia, des femmes âgées et de conditions sociales différentes, souvent pleines d'allégresse, confient leurs secrets, évoquent la vie qui passe, leur foi, leurs joies et leurs peines. Ces paroles de femmes, recueillies dans l'intimité de leurs maisons, touchent par leur authenticité. Un hommage à l'esprit féminin d'Antioquia. Prix du public et prix du meilleur documentaire au festival Cinelatino (Toulouse, 2017).

En partenariat avec l'association Le Chien qui aboie / El perro que ladra



**MER. 1<sup>er</sup> NOV.****14H30****100% DOC COLOMBIE :  
REGARDS FÉMININS****ATENTAMENTE****DE CAMILA RODRÍGUEZ TRIANA**

Colombie doc. vostf 2016 coul. 1h27

(cin. num.)

Dans le huis clos d'une maison de retraite, le quotidien des pensionnaires rythmé par le banal rituel du personnel, une télévision qui déverse ses *telenovelas* et les ateliers récréatifs. Émerge de ce néant le désir que Libardo et Alba éprouvent l'un pour l'autre. Une ode à la vie où les sentiments les plus forts (solitude, abandon, amour, mort) y sont magnifiquement mis en scène.

Prix Renaud Victor, FID Marseille 2016

**16H30****100% DOC COLOMBIE :  
REGARDS FÉMININS****LA ETERNA NOCHE  
DE LAS DOCE LUNAS****DE PRISCILA PADILLA**

Colombie doc. vostf 2012 coul. 1h27 (vidéo)

La jeune Pili est proche de la puberté. Suivant la tradition wayuu, elle reste cloîtrée pendant 12 lunes, le temps d'apprendre à ne plus rire et devenir femme. Ce rituel est censé faire d'elle une épouse vertueuse, pour laquelle les hommes offriront des dots. Mais ce temps d'apprentissage et de réflexion permettra à la jeune fille de découvrir sa véritable voie.

Prix India Catalina au Festival International du film de Carthagène (Colombie) en 2013

**PRÉCÉDÉ DE : WUEJIA NYI (EL CAMINO  
DEL VIENTO) DE DIANA MARCELA  
TORRES LLANTÉN**

Colombie doc. sans dialogue 2013 coul. 13min (cin. num.)

À l'aube, un jeune garçon et sa petite sœur partent pour l'école à travers prairies et forêts avec le vent pour compagnon. La réalisatrice filme à distance le long et difficile chemin parcouru par ces enfants du peuple nasa pour accéder à l'éducation.



LA ETERNA NOCHE DE LAS DOCE LUNAS



ÇA TOURNE À VILLAPAZ

**19H****100% DOC COLOMBIE :  
REGARDS FÉMININS**
**TABLE RONDE AVEC MARTA  
RODRÍGUEZ, PATRICIA AYALA  
ET MARÍA ISABEL OSPINA  
(RÉALISATRICES)  
ANIMÉE PAR BIBATA URIBE  
(SPÉCIALISTE DU CINÉMA  
COLOMBIEN)**
**EXISTE-T-IL UN  
CINÉMA COLOMBIEN  
AU FÉMININ ?**

Trois réalisatrices reviennent sur leur parcours et leur contribution pour évoquer la place des femmes dans le cinéma colombien. Entrée libre dans la limite des places disponibles - réservation fortement recommandée  
Durée : 1h30

**21H****100% DOC COLOMBIE :  
REGARDS FÉMININS****EN PRÉSENCE DE LA RÉALISATRICE****DON CA****DE PATRICIA AYALA**

Colombie doc. vostf 2013 coul. 1h30 (vidéo)

Portrait de **Camilo Arroyo**, héritier d'une grande famille colombienne qui a décidé de transformer sa vie en un manifeste libertaire : désirer peu pour tout posséder. Installé depuis longtemps sur la côte Pacifique, il est devenu Don Ca, le sage aimé et respecté de tous. Mais petit à petit, son paradis est infiltré par les forces antagonistes de la guerre civile.

Prix Macondo du meilleur documentaire (2013)

**JEU. 2 NOV.****14H30****100% DOC COLOMBIE :  
REGARDS FÉMININS****LOOKING FOR****D'ANDREA SAID CAMARGO**

Colombie doc. vostf 2012 coul. 52min (vidéo)



Née à Londres en 1976, de mère colombienne et de père pakistanais, Andrea Said Camargo a vécu toute sa vie en Colombie sans avoir connu son père. Ce film à la première personne est le récit de sa quête pour le retrouver, entreprise lorsqu'elle avait 24 ans. Un voyage introspectif à la portée universelle.

**PRÉCÉDÉ DE :**
**EL SUSSURO DE UN ABEDUL  
DE DIANA MONTENEGRO GARCÍA  
Rus. - Col. doc. vostf 2015 coul. et n&b  
14min (vidéo)**

Habitée par l'œuvre de Tarkovsky, la réalisatrice, native de Cali, a fait le voyage jusqu'à Kurba, en Russie. Dans ses bagages, une photo de sa grand-mère l'accompagne. Sa découverte des lieux et des gens lui inspire une lettre à sa babushka. Histoire du cinéma et histoire intime unies dans un même élan du cœur.

**16H****100% DOC COLOMBIE :**  
**REGARDS FÉMININS****EL SILENCIO****DE LOS FUSILES****DE NATALIA OROZCO ROJAS**Col. - Fr. doc. vostf 2017 coul. 1h55  
(cin. num.)

Entre 1948 et 2016, le conflit armé a fait plus de 8 millions de morts en Colombie. À partir d'images d'archives, de témoignages des principaux acteurs et des médiateurs de tous bords, ce film somme retrace, chronologiquement, depuis l'accession au pouvoir de Juan Manuel Santos en 2010, les différentes étapes du processus de paix.

Présenté en ouverture du Festival International du film de Carthagène (Colombie) en 2017

**18H45****100% DOC COLOMBIE :**  
**REGARDS FÉMININS****SÉANCE DE DEUX FILMS****EN PRÉSENCE DE LA RÉALISATRICE****TESTIGOS DE UN ETNOCIDIO : MEMORIAS DE RESISTENCIA****DE MARTA RODRÍGUEZ**

Colombie doc. vostf 2009 coul. et n&amp;b 57min (cin. num.)

Après 40 années consacrées à filmer une Colombie niée et discriminée, celle des peuples indigènes victimes des massacres, des déplacements forcés et de l'exclusion, Marta Rodríguez parle de sa position face à l'Histoire et lance un appel à la solidarité pour accompagner le combat des organisations indigènes. Témoignages et archives filmiques, accumulés au fil du temps, constituent la matière féconde de ce film ; œuvre de mémoire et de résistance.

**LA TOMA DEL MILENIO****DE MARTA RODRÍGUEZ**Colombie doc. vostf 2015 coul. 51min  
(cin. num.)

Bogota. Année 2000. Des hommes et des femmes, venus gonfler les rangs des centaines de milliers de déplacés par le conflit armé occupent la place Bolívar de Bogota. Marta Rodríguez va à leur rencontre. Recueillant leurs paroles et leurs chants, partageant l'intimité de certains, elle souscrit à leur lutte, leur restitue leur dignité.

**21H30****100% DOC COLOMBIE :**  
**REGARDS FÉMININS****EN PRÉSENCE DE LA RÉALISATRICE****IL Y AURA TOUT LE MONDE****(Y TODOS VAN A ESTAR)****DE MARÍA ISABEL OSPINA**France doc. vostf 2008 coul. 52min  
(vidéo)

Le destin d'une famille de la classe moyenne de Cali, victime de la crise économique. Nombre d'entre eux ont été condamnés à l'exil. Ceux qui restent, ruinés et isolés, doivent se battre pour continuer à vivre. Cette cellule familiale éclatée est celle de la réalisatrice. Installée en France depuis plusieurs années, elle va à la rencontre des siens, recueille leur parole, retrace leur parcours. Rien ne sera plus comme avant.

**VEN. 3 NOV.****14H30****100% DOC COLOMBIE :**  
**REGARDS FÉMININS****JUNTAS****DE LAURA MARTÍNEZ DUQUE & NADINA MARQUISO**Colombie doc. vostf 2017 coul. 1h17  
(cin. num.)

La soixantaine, Norma et Cachita est le premier couple lesbien marié en Amérique du Sud. Plus de 20 ans après avoir quitté la Colombie, elles décident de retourner là où elles se sont connues. Dans une mise en scène à la texture onirique, les réalisatrices, amies des deux femmes, saisissent avec subtilité la charge sensorielle et émotionnelle de ce voyage dans le temps.

**16H****100% DOC COLOMBIE :**  
**REGARDS FÉMININS****SÉANCE DE DEUX FILMS****EN PRÉSENCE DES RÉALISATRICES****ÇA TOURNE À VILLAPAZ****(HECHO EN VILLAPAZ)****DE MARÍA ISABEL OSPINA**Col. - Fr. doc. vostf 2014 coul. 53min  
(cin. num.)

À Villapaz, situé au sud-ouest de la Colombie, dans la vallée du Cauca, Victor González est une « star ». Cinéaste autodidacte, il recrute les habitants de son village et réalise des mélodrames et des films d'horreur pittoresques, inspirés de la réalité et des mythes locaux. Le portrait vivant d'un réalisateur afro-colombien passionné par son art.

Prix du public du Panorama du cinéma colombien, Paris, 2015

**AMNETHÉSIE****DE LIZETTE LEMOINE**France doc. vostf 2014 coul. 53min  
(cin. num.)

La troupe de théâtre Varasanta, dirigée par Fernando Montes, met en scène les témoignages de survivants du conflit armé qui ont vécu l'horreur. Carlota Llano interprète les monologues de « Femmes dans la guerre » de Patricia Lara. Par ces actes de résistance, la réalisatrice témoigne du processus de reconstruction à l'œuvre, du deuil et de la douleur si présents.

Primé dans plusieurs festivals en Colombie, en Argentine ou en Espagne

**19H****100% DOC COLOMBIE :**  
**REGARDS FÉMININS****EN PRÉSENCE DE LA RÉALISATRICE****CAHIERS DE MEDELLIN****(DIARIO DE MEDELLIN)**  
DE CATALINA VILLARFr. - Bel. doc. vostf 1998 coul. 1h12  
(vidéo)

À Medellin, dans le quartier Santo Domingo, où le taux d'homicides est parmi les plus élevés du pays, un professeur invite ses élèves à tenir un cahier dans lequel chacun raconte son histoire personnelle et celle de sa famille pour se construire quelques repères. Loin de toute considération misérabiliste, Catalina Villar saisit la réalité tragique de ces jeunes aux vies violentées.

Prix du long métrage et prix du public du Festival Visions du réel de Nyon, 1998. Prix découverte SCAM 1999

**21H****100% DOC COLOMBIE :**  
**REGARDS FÉMININS****EN PRÉSENCE DE LA RÉALISATRICE****UN ASUNTO DE TIERRAS**

DE PATRICIA AYALA

Chi. - Col. doc. vostf 2015 coul. 1h18  
(vidéo)

Lors de la première année de la mise en œuvre de la loi de 2011 sur le processus de restitution des terres, Patricia Ayala suit quelques ex-habitants de Las Palmas – un village si désaffecté que l'administration ne le nomme plus – dans leurs démarches auprès de l'administration pour récupérer leurs biens et explore les tensions qui surgissent. Un univers kafkaïen. Celui d'une promesse non remplie.

**PRÉCÉDÉ DE :**  
**LA VOZ DE LOS SOBREVIVIENTES**  
**(LA VOIX DES SURVIVANTS)**

DE MARTA RODRÍGUEZ & JORGE SILVA  
Colombie doc. vostf 1980 coul. 16min  
(cin. num.)

*La Voix des survivants* est réalisé par les cinéastes à la demande des paysans du CRIC (Conseil Régional Indigène du Cauca) qui dénoncent, devant les délégués d'Amnesty international, la terrible répression dont ils ont été victimes dans leur combat pour la récupération des terres. En hommage à la mémoire du leader indigène nasa, Benjamín Dindicue.

**MAR. 7 NOV.****14H30****100% DOC COLOMBIE :**  
**REGARDS FÉMININS****LA NOUVELLE****MEDELLIN****(LA NUEVA MEDELLIN)**

DE CATALINA VILLAR

France doc. vostf 2016 coul. 1h25  
(cin. num.)

18 ans après les *Cahiers de Medellin*, Catalina Villar retourne dans la ville considérée à l'époque comme la plus dangereuse au monde. Elle découvre Medellin en pleine mutation et retrouve ceux qu'elle avait filmés, aujourd'hui très impliqués dans la vie du quartier de Santo Domingo. Mais le fantôme du jeune poète Juan-Carlos, tué peu après le premier tournage, plane sur le film et se dresse en rempart contre l'oubli.

**16H30****100% DOC COLOMBIE :**  
**REGARDS FÉMININS****EN EL TALLER**

D'ANA SALAS

Colombie doc. vostf 2016 coul. 1h30  
(cin. num.)

La documentariste Ana Salas filme son père, l'artiste peintre Carlos Salas, au travail dans son atelier. Des échanges épistolaires entre eux, aux multiples phases de la réalisation d'une œuvre, un double processus de création prend vie sous nos yeux. Passionnant portrait ; au plus près de l'homme et de la matière, de la rencontre entre deux êtres et de leur art.

**19H****100% DOC COLOMBIE :**  
**REGARDS FÉMININS**  
**CARTE BLANCHE****À L'AGENCE DU COURT MÉTRAGE**  
**SÉANCE DE DEUX FILMS****EN PRÉSENCE DES RÉALISATRICES****AEQUADOR**

DE LAURA HUERTAS MILLAN

Fr. - Col. doc. vostf 2012 coul. 20min  
(cin. num.)

Aequador est une relation de voyage sans parole, évoquant les dérives d'un rêve progressiste et moderniste en Amérique Latine. Nous avons imaginé un temps révolu où une idéologie extrémiste se serait lancée à la conquête du territoire amazonien.

**MIEDO**

DE PAULA ORTIZ GONIMA

Fr. - Col. doc. vostf 2016 coul. 40min  
(cin. num.)

Au cœur de Cali, ville colombienne à l'apparence paisible, on découvre comment les gens s'organisent au quotidien pour se protéger de la criminalité, présence invisible, imprévisible mais parfois aussi fantasmée.

**21H****100% DOC COLOMBIE :**  
**REGARDS FÉMININS****NUESTRA VOZ DE TIERRA, MEMORIA Y FUTURO**

DE JORGE SILVA &amp; MARTA RODRÍGUEZ

Colombie doc. vostf 1982 n&b 1h50  
(cin. num.)

Du combat mené dans les années 1930 par le leader Manuel Quintín Lame à la création du CRIC (Conseil Régional Indigène du Cauca) en 1970-71, Marta Rodríguez et Jorge Silva consignent les luttes et recueillent les témoignages des populations indigènes pour faire reconnaître leurs droits, préserver leurs cultures et leurs langues et récupérer leurs terres.

Prix Fipresci du Festival de Berlin, 1982

# REMERCIEMENTS

LE FORUM DES IMAGES EST UNE INSTITUTION SOUTENUE PAR LA

Mairie de Paris



## PARTENAIRES À L'ANNÉE



## MOUVEMENT LES INCASSABLES



MERCI À : 20<sup>th</sup> CENTURY FOX / ACACIAS / AGENCE DU COURT MÉTRAGE / ARP SÉLECTION / CARLOTTA FILMS / CINÉMATHEQUE DE TOULOUSE / CINÉMATHEQUE ROYALE DE BELGIQUE / GAUMONT / LOBSTER / PARK CIRCUS / POTEMKINE / SPLENDOR FILMS / SWANK FILMS / SWASHBUCKLER FILMS / TAMASA / UGC / UNIVERSAL / WARNER BROS

## 100% DOC

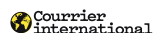


MERCI À : AGENCE DU COURT MÉTRAGE / ARTE FRANCE / BATHYPHÈRE PRODUCTIONS / LES FILMS 13 / JOUR 2 FÊTE / OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA / PATHE DISTRIBUTION / SOPHIE DULAC DISTRIBUTION

## DOCUMENTAIRE SUR GRAND ÉCRAN :



## FESTIVAL UN ÉTAT DU MONDE



## PANIC! X CHROMA



MERCI À : TAMASA DISTRIBUTION

## 100% DOC COLOMBIE : REGARDS FÉMININS

L'Année France-Colombie 2017 est organisée et mise en œuvre :

Pour la Colombie : par le ministère de la Culture avec le concours du ministère des Relations extérieures, du ministère du Commerce, de l'Industrie et du Tourisme, du ministère de l'Éducation nationale, du Secrétariat général de la Présidence de la République, de l'Ambassade de Colombie en France et de ProColombia.

Commissaire général : Fabián Sanabria

Pour la France : par l'Institut français avec le soutien du ministère de l'Europe et des Affaires étrangères, du ministère de la Culture, du ministère de l'Économie, du ministère de l'Éducation nationale, du ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et de l'Innovation, du ministère de la Transition écologique et solidaire, du ministère des Sports, du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation, de l'Ambassade de France en Colombie et du réseau des Alliances françaises de Colombie.

Commissaire générale : Anne Louyou

Cette manifestation a reçu le soutien de l'Institut français, de la Ville de Paris et du Gouvernement de Colombie

MERCI À : AGENCE DU COURT MÉTRAGE / LE CHIEN QUI ABOIE/EL PERRO QUE LADRA / LES FILMS DU LARGE / LE FRESNOY / JBA PRODUCTION / LE-LOKAL PRODUCTION / TAT PRODUCTIONS / TS PRODUCTIONS

MANIFESTATION ORGANISÉE DANS LE CADRE DE L'ANNÉE FRANCE-COLOMBIE 2017



## CINÉKIDS



MERCI À : ADAM / CINÉMATHEQUE DE TOULOUSE / GAUMONT / LOBSTER FILMS / PARK CIRCUS / SOCIÉTÉ NOUVELLE DE DISTRIBUTION / WARNER BROS. FRANCE

## LES SAMEDIS DE LA VR





# TARIFS

## BILLET SÉANCE (1)

donnant accès à une séance de cinéma  
et à 2 heures en Salle des collections

6 €

5 € tarif réduit (moins de 25 ans, étudiants, demandeurs d'emploi,  
plus de 60 ans, personnes à mobilité réduite)

4 € avec la carte Forum Liberté

4 € pour les moins de 12 ans

4 € pour les agents de la ville de Paris

### 100% DOC

5 € pour les adhérents de la Scam  
et de Documentaire sur grand écran

10 € les 2 séances Documentaire sur grand écran

### LES SAMEDIS DE LA VR

9 €

7 € tarif réduit (moins de 25 ans, étudiants, demandeurs d'emploi,  
plus de 60 ans, personnes à mobilité réduite)

7 € avec la carte Forum Liberté

## ENTRÉE GRATUITE

Les Cours de cinéma, la table ronde « Existe-t'il un cinéma colombien  
au féminin ? »

### FESTIVAL LES ÉTOILES DU DOCUMENTAIRE

Entrée gratuite à l'ensemble des séances, après réservation du pass  
Festival des Étoiles du documentaire (gratuit). Réservation fortement  
recommandée sur [forumdesimages.fr](http://forumdesimages.fr) dès le 18 octobre

## LA SALLE DES COLLECTIONS

Entrée gratuite avec un billet de cinéma (2 heures)

Gratuit avec la carte Forum Collections pour les moins de 25 ans,  
les étudiants, les demandeurs d'emploi, les plus de 60 ans (2 heures)

15 € carte Forum Collections (2 heures par jour - valable 1 an)

15 € billet Petit Salon (durée 3 heures - maximum 7 personnes)

### VENTE DE BILLETS EN CAISSE ET EN LIGNE SUR FORUMDESIMAGES.FR 13 JOURS AVANT LA SÉANCE

POUR LES SÉANCES EN ENTRÉE GRATUITE, RÉSERVATION  
FORTEMENT RECOMMANDÉE SUR [FORUMDESIMAGES.FR](http://forumdesimages.fr)  
13 JOURS À L'AVANCE (les places peuvent également être  
retirées à l'accueil)

### OFFRE EXCEPTIONNELLE!

## LA CARTE FORUM FESTIVAL

Un accès libre à toutes les séances du festival *Un état du  
monde* (valable uniquement du 17 au 26 novembre 2017)

TARIF UNIQUE: 17 €

# LE FORUM À LA CARTE

## LA CARTE FORUM LIBERTÉ (1)

1 CARTE = 5 €

4 € tarif préférentiel donnant accès à toutes les séances  
(dans la limite des places disponibles).

À utiliser en toute liberté, seul(e) ou accompagné(e), valable 1 an.  
À acheter en caisse ou sur [forumdesimages.fr](http://forumdesimages.fr)

## LA CARTE FORUM ILLIMITÉ

Accès à toutes les séances (dans la limite des places  
disponibles) et à la Salle des collections (4 heures par jour)

TARIF PLEIN : 9,90 € PAR MOIS

(pour un engagement minimum de 12 mois)  
ou 118,80 € (pour une durée fixe de 12 mois)

TARIF RÉDUIT : 8 € PAR MOIS

(pour un engagement minimum de 12 mois)  
ou 96 € (pour une durée fixe de 12 mois)

▪ Moins de 25 ans, plus de 60 ans, demandeurs d'emploi

TARIF ÉTUDIANT : 7 € PAR MOIS

(pour un engagement minimum de 10 mois)  
ou 70 € (pour une durée fixe de 10 mois)

▪ Sur présentation de la carte étudiant

### LES PLUS

- Invitation aux avant-premières de la revue *Positif* une fois par mois
- 8,50 € tarif spécifique à l'UGC Ciné Cité Les Halles  
(sous réserve de modification)
- 4 € tarif préférentiel pour les accompagnants
- Tarif réduit à la Cinémathèque française
- Entrée gratuite à la Bibliothèque du film (51, rue de Bercy - 75012 Paris)
- Invitations à des soirées dédiées aux abonnés
- Invitations et tarifs préférentiels dans des institutions partenaires
- Réception à domicile des publications du Forum des images

## LA CARTE FORUM COLLECTIONS

Accès en Salle des collections

15 € (2 heures par jour - valable 1 an)

GRATUIT - SUR INSCRIPTION (moins de 25 ans, étudiants,  
demandeurs d'emploi, plus de 60 ans)

### ABONNEMENTS CARTE FORUM ILLIMITÉ

ET CARTE COLLECTIONS À SOUSCRIRE SUR PLACE  
OU PAR CORRESPONDANCE, VOIR MODALITÉS  
ET FORMULAIRE TÉLÉCHARGEABLE

SUR [FORUMDESIMAGES.FR](http://forumdesimages.fr)

(1) Hors séances à tarification particulière

## FORUM DES IMAGES

2 RUE DU CINÉMA. FORUM DES HALLES  
PORTE SAINT-EUSTACHE. 75001 PARIS

—  
[FORUMDESIMAGES.FR](http://FORUMDESIMAGES.FR)

—  
RENSEIGNEMENTS : TÉL. + 33 1 44 76 63 00  
ADMINISTRATION : TÉL. + 33 1 44 76 62 00

## HORAIRES

ACCUEIL ET 7<sup>e</sup> BAR DE 12H30 À 21H DU MARDI  
AU VENDREDI  
ET DE 14H À 21H LE WEEK-END  
OUVERTURE EXCEPTIONNELLE DES ESPACES  
LUNDI 20 NOVEMBRE

—  
SALLE DES COLLECTIONS DU MERCREDI AU  
DIMANCHE  
DE 14H À 21H

## ACCÈS

MÉTRO LES HALLES (LIGNE 4)  
ET CHÂTELET (LIGNES 1, 7, 11, 14)

—  
RER : CHÂTELET-LES HALLES (LIGNES A, B, D)

—  
BUS : 67, 74, 85 ARRÊT COQUILLIÈRE-LES HALLES

—  
STATIONS VÉLIB' : 29 RUE BERGER  
1 PLACE MARGUERITE-DE-NAVARRÉ  
14 RUE DU PONT-NEUF

—  
VOITURE : PARKING SAINT-EUSTACHE

—  
PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE :  
ASCENSEUR PORTE RAMBUTEAU (NIVEAU -3)